



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 01.04.2004
KOM(2004) 224 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 2287/2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003 fastsætter for 2004 fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger. Der skal foretages ændringer i forordningen på grundlag af nylige afgørelser, der er truffet i internationale fora, og som følge af internationale aftaler og nye videnskabelige oplysninger.

1. Den Internationale Østersøfiskerikommission (IBSFC) vedtog på sit årsmøde den 3. oktober 2003 en rekommandation om tildeling af sild i Rigabugten. Tildelingen træder i kraft dagen efter de nye medlemsstaters tiltrædelse. Indtil da anvendes den tildeling, der er fastsat i tiltrædelsestraktaten.
2. Derudover vedtog IBSFC på sit årsmøde i 2003 en rekommandation, som gør det muligt at revidere TAC for torsk for 2004. Ifølge ny videnskabelig rådgivning fra ICES er der basis for at forhøje TAC for torsk i den østlige bestand. Kommissionen har foreslået at forhøje denne TAC i overensstemmelse med den videnskabelige rådgivning, og samtidig foreslår den IBSFC at gøre det samme. Forslaget forventes at blive vedtaget af IBSFC, og det skulle ske i marts 2004.
3. EF's fiskerimuligheder i norske farvande og de norske fiskerimuligheder i EF's farvande for 2004 er foreløbigt fastsat i bilag IB, IC og VII til Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger¹ i afventning af afslutningen af fiskerikonsultationerne med Norge om 2004. I de aftalte konklusioner efter fiskerikonsultationerne mellem EF og Norge af 24. januar besluttede parterne at anbefale deres respektive myndigheder fiskerimuligheder i hinandens farvande for 2004. Der bør træffes de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre resultaterne af konsultationerne i EF-retten.
4. Tunge og rødspætte er nært forbundet i det betydningsfulde fiskeri efter fladfisk i område II, Nordsøen. Hvis der bliver indført kvotefleksibilitet i henhold til artikel 3 og 4 i Rådets forordning (EF) nr. 847/96 om supplerende betingelser for forvaltningen af TAC og kvoter fra år til år² for tunge, skulle medlemsstaterne få bedre mulighed for at udnytte kvoterne for de to bestande og dermed mindske genudsætningen.
5. Polen er i henhold til tiltrædelsestraktaten berettiget til 1,734 % af EF's fiskerimuligheder for sild i område I og II.
6. For at garantere, at trukne redskaber med sorteringsvindue er den eneste redskabstype, der anvendes ved torskefiskeri i EF's farvande i Østersøen, bør det ikke være tilladt at have andre redskabstyper om bord.
7. For at undgå unødige sociale og økonomiske trængsler bør fiskeri, der ikke omfatter fangst af torsk, være tilladt i det område, som er lukket for torskefiskeri vest for

¹ EFT L 344 af 31.12.2003, s. 1.

² EFT L 115 af 9.5.1996, s. 3.

Skotland, når blot aktiviteterne er klart defineret, kan kontrolleres og ikke medfører yderligere risiko for den tilbageværende torskebestand.

8. Efter at der er vedtaget en særlig ordning for Det Forenede Kongeriges kullerfiskeri i Nordsøen, har nye videnskabelige data vist, at det er nødvendigt at justere de områder, som er fastsat i ordningen, så fiskerne fuldt ud kan udnytte kullerkvoterne, samtidig med at torsken fortsat beskyttes som fastsat i den særlige ordning. I henhold til de tekniske foranstaltninger, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 850/98 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer³, er det ved fiskeri efter jomfruhummer med en maskestørrelse på 70 mm i Nordsøen tilladt, at kuller udgør op til 70 % af fangstens vægt. Fartøjer, der fisker med trukne redskaber med en maskestørrelse på 70 til 99 mm, bør derfor kunne få særlige fiskeritilladelser til kullerfiskeri.
9. Bevarelsesforanstaltninger bør ikke være til hinder for indsamling af videnskabelige oplysninger til forvaltningsformål. Derfor bør fiskeri i videnskabeligt øjemed være tilladt i områder, hvor det ellers er forbudt at fiske.
10. I bilag V til forordning (EF) nr. 2287/2003 fastsættes der midlertidig begrænsning af fiskeriindsatsen og yderligere betingelser for inspektion og overvågning i forbindelse med genopretning af visse fiskebestande. Ved gennemførelsen af dette bilag har det vist sig, at nogle af bestemmelserne bør gøres tydeligere eller mere fleksible for at gøre bilaget mere anvendeligt og effektivt. Ændringer af de pågældende bestemmelser bør ikke forringe bevaringsindsatsen.

Formålet med dette forslag er at indsætte de nødvendige ændringer i bilag IA, IB, IC, IV, V og VII til forordning (EF) nr. 2287/2003.

Rådet opfordres til at vedtage dette forslag så hurtigt så muligt, så fiskerne kan planlægge deres aktiviteter for dette fangstår.

³ EFT L 125 af 27.4.1998, s. 1.

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 2287/2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsesakten af 2003⁴, særlig artikel 24 og bilag XII,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik⁵, særlig artikel 20,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁶, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Internationale Østersøfiskerikommission (IBSFC) vedtog på sit årsmøde den 3. oktober 2003 en rekommandation om tildeling af sild i Rigabugten. Der bør på EF-plan træffes de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre rekommandationen i EF-retten dagen efter Estlands, Letlands, Litauens og Polens tiltrædelse.
- (2) IBFSC vedtog en rekommandation om forhøjelse af TAC for torsk i Østersøen i marts 2004. Denne rekommandation bør gennemføres i EF-retten.
- (3) EF's fiskerimuligheder i norske farvande og Norges fiskerimuligheder i EF's farvande for 2004 er foreløbigt fastsat i bilag IB, IC og VII til Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003, indtil fiskeriforhandlingerne med Norge om 2004 er afsluttet. I de aftalte konklusioner efter fiskerikonsultationerne mellem EF og Norge af 24. januar besluttede parterne at anbefale deres respektive myndigheder fiskerimuligheder i hinandens farvande for 2004. Der bør træffes de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre resultaterne af konsultationerne i EF-retten.
- (4) Der bør tillades kvotefleksibilitet for tunge i område II i Nordsøen for at opnå bedre overensstemmelse mellem fladfiskkvoterne i Nordsøen og reducere genudsætning.
- (5) Polen er i henhold til bilag XII til tiltrædelsestraktaten berettiget til en sildekvote i område I og II.

⁴ EFT L 236 af 23.9.2003, s. 1.

⁵ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁶ EFT C [...] af [...], s. [...].

- (6) For at garantere, at trukne redskaber med sorteringsvindue er den eneste redskabstype, der anvendes ved torskefiskeri i EF's farvande i Østersøen, bør det ikke være tilladt at have andre redskabstyper om bord.
- (7) For at undgå unødige sociale og økonomiske trængsler bør fiskeri, der ikke omfatter fangst af torsk, være tilladt i det område, som er lukket for torskefiskeri vest for Skotland, når blot aktiviteterne er klart defineret, kan kontrolleres og ikke medfører yderligere risiko for den tilbageværende torskebestand.
- (8) Af nye oplysninger om fordelingen af torske- og kullerfangster fremgår det, at nogle områder med stor forekomst af kuller, men relativt lille forekomst af torsk fejlagtigt er blevet medregnet i "beskyttelsesområdet for torsk", jf. bilag IV. Nogle områder med relativt stor forekomst af torsk er desuden blevet udelukket. Den geografiske afgrænsning af beskyttelsesområdet for torsk bør derfor ændres.
- (9) Fartøjer, der fisker efter jomfruhummer med en maskestørrelse på 70-99 mm, har lov til at tage bifangster af kuller på op til 70 % af vægten af marine organismer om bord. Disse fartøjer bør derfor have mulighed for at få særlige tilladelser til fiskeri efter kuller.
- (10) Bevarelsesforanstaltninger bør ikke være til hinder for indsamling af videnskabelige oplysninger til forvaltningsformål. Derfor bør fiskeri i videnskabeligt øjemed være tilladt i områder, hvor det ellers er forbudt at fiske.
- (11) I bilag V til forordning (EF) nr. 2287/2003 fastsættes der midlertidig begrænsning af fiskeriindsatsen og yderligere betingelser for inspektion og overvågning i forbindelse med genopretning af visse fiskebestande. Siden da har Rådet vedtaget forordning (EF) nr. XX/2004 af 26. februar 2004 om foranstaltninger til genopretning af torskebestande⁷. Bestemmelserne i bilag V bør tilpasses bestemmelserne i nævnte forordning. Ved gennemførelsen af dette bilag har det desuden vist sig, at nogle af bestemmelserne bør gøres tydeligere eller mere fleksible for at gøre bilaget mere anvendeligt og effektivt. Ændringer af de pågældende bestemmelser bør ikke forringe bevaringsindsatsen.
- (12) Nogle regnefejl er blevet rettet, og der er foretaget sproglige forbedringer.
- (13) Forordning (EF) nr. 2287/2003 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed -

⁷

EFT L

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag IA, IB, IC, IV, V og VII til forordning (EF) nr. 2287/2003 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Punkt 1, litra a) og b), i bilaget anvendes fra dagen efter Estlands, Letlands, Litauens og Polens tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

I bilagene til forordning (EF) nr. 2287/2003 foretages følgende ændringer:

1. I bilag IA:

a) Oplysningerne om arten sild i område IIIbcd affattes således:

"Art:	Sild	Område: IIIbcd (EF-farvande), undtagen forvaltningsenhed 3 og Rigabugten(1)
	Clupea harengus	
Danmark	8 279 (2)(7)	
Tyskland	25 106 (2)(7)	
Estland	10 406 (4)(5)	
Finland	9 386 (2)(7)	
Letland	2 704 (4)(5)	
Litauen	2 568 (3)(6)	
Polen	28 870 (4)	
Sverige	36 499 (2)(7)	
EF	123 820	
TAC	132 090	

- (1) Indtil datoen for de nye medlemsstaters tiltrædelse omfatter området EF's, Estlands, Letlands, Litauens og Polens farvande.
 - (2) Heraf må 500 t fanges i Litauens farvande inden for en samlet EF-kvote på 500 t.
 - (3) Heraf må 500 t fanges i EF-farvande.
 - (4) Må ikke fanges i EF-farvande.
 - (5) Må fanges i Rigabugten (HER/03D-RG).
 - (6) Ekskl. 500 t overført til Danmark, Tyskland, Finland og Sverige.
 - (7) Inkl. overførsel fra Litauen.
 - (8) Indtil datoen for de nye medlemsstaters tiltrædelse er EF-kvoten på 78 770 t.
- Fodnote 4, 5 og 6 anvendes indtil datoen for de nye medlemsstaters tiltrædelse."

b) Følgende oplysninger indsættes efter oplysningerne om sild i område IIIbcd:

"Art:	Sild Clupea harengus	Område:	Rigabugten HER/03D-RG
Estland	18 130		
Letland	21 130		
EF	39 260		
TAC	39 260"		

c) Oplysningerne om arten torsk i underafsnit 25-32 (EF-farvande) affattes således:

"Art:	Torsk Gadus morhua	Område:	Underafsnit 25-32 (EF-farvande) (I) COD/25/32-
Danmark	12 040 (2)(4)(6)(10)		
Tyskland	5 265 (2)(4)(6)(10)		
Estland	781 (5)(10)		
Finland	625 (2)(4)(6)(10)		
Letland	2 968 (7)(10)		
Litauen	1 951 (3)(10)		
Polen	9 251 (8)(10)		
Sverige	8 770 (2)(4)(6)(10)		
EF	41 650 (9)		
TAC	45 400		Analytisk TAC, hvis der skal foretages nedsættelser i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96.

- (1) Indtil datoen for de nye medlemsstaters tiltrædelse omfatter området EF's, Estlands, Letlands, Litauens og Polens farvande.
- (2) Heraf må 1 100 t fanges i Litauens farvande inden for en samlet EF-kvote på 1 100 t.
- (3) Heraf må 1 100 t fanges i EF-farvande.
- (4) Heraf må 650 t fanges i Estlands farvande inden for en samlet EF-kvote på 650 t.
- (5) Heraf må 650 t fanges i EF-farvande.
- (6) Heraf må 1 450 t fanges i Letlands farvande inden for en samlet EF-kvote på 1 450 t.
- (7) Heraf må 1 450 t fanges i EF-farvande.
- (8) Må ikke fanges i EF-farvande.
- (9) Indtil datoen for de nye medlemsstaters tiltrædelse er EF-kvoten på 26 700 t.
- (10) Må fanges i underafsnit 22-24.

Fodnote 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8 anvendes indtil datoen for de nye medlemsstaters tiltrædelse."

2. I bilag IB:

- a) Oplysningerne om arten tobis i område IIa, Skagerrak, Kattegat og Nordsøen affattes således:

"Art:	Tobis Ammodytidae	Område: IIa (I), Skagerrak, Kattegat og Nordsøen (I) SAN/24.
Danmark	631 445	
Det Forenede Kongerige	13 802	
Alle medlemsstater	24 153 (2)	
EF	669 400	
Norge	45 000 (3)	
Færøerne	20 000 (3) (4)	
TAC	734 400	Præventiv TAC, jf. artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 847/96.

- (1) EF-farvande, undtagen farvande inden for 6 sømil fra Det Forenede Kongeriges basislinjer ved Shetlandsøerne, Fair Isle og Foula.
- (2) Undtagen Danmark og Det Forenede Kongerige.
- (3) Skal tages i Nordsøen.
- (4) Indbefatter sperling og højst 4 000 t brisling. 'Brisling og højst 6 000 t sperling må fanges i afsnit VIa nord for 56°30'N."

- b) Oplysningerne om arten sild i områderne:

Skagerrak og Kattegat,
norske farvande syd for 62° N
affattes således:

"Art:	Sild (1) Clupea harengus	Område: Skagerrak og Kattegat HER/03A.
Danmark	29 177 (3)	
Tyskland	467 (3)	
Sverige	30 521 (3)	
EF	60 164	
Færøerne	500 (2)	
TAC	70 000	Analytisk TAC, hvis der skal foretages nedsættelser i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96.

- (1) Landet som hele fangsten eller sorteret fra den øvrige fangst.
- (2) Skal tages i Skagerrak
- (3) Heraf kan 50 % fanges i Nordsøen (EF-farvande) syd for 60°N og øst for 4°Ø."

"Art:	Sild Clupea harengus	Område: Norske farvande syd for 62° N HER/04-N.
-------	-------------------------	--

Sverige 1 076 (1)
EF 1 076

TAC 460 000

(1) Bifangster af torsk, kuller, lubbe og hvilling og sej skal fratrækkes kvoterne for disse arter. "

c) Oplysningerne om arten torsk i norske farvande syd for 62° N affattes således:

"Art:	Torsk Gadus morhua	Område: Norske farvande syd for 62° N COD/04-N.
-------	-----------------------	--

Sverige 516 (1)
EF 516 (1)

TAC Ikke relevant

(1) Resultat af den aftale, der blev indgået i forbindelse med de konsultationer, Det Europæiske Fællesskab på vegne af Sverige har ført med Norge om 2004. "

d) Oplysningerne om arten kuller i områderne:
Skagerrak og Kattegat, IIIbcd (EF-farvande),
IIa (EF-farvande), Nordsøen,
norske farvande syd for 62° N
affattes således:

"Art:	Kuller Melanogrammus aeglefinus	Område: Skagerrak og Kattegat, IIIbcd (EF-farvande) HAD/3A/BCD
-------	------------------------------------	---

Belgien 18
Danmark 3 096
Tyskland 197
Nederlandene 4
Sverige 366
EF 3 681 (1)

TAC 4 755

(1) Med undtagelse af ca. 874 tons industribifangster. "

"Art:	Kuller	Områd IIa (EF-farvande), Nordsøen
	Melanogrammus aeglefinus	e: HAD/2AC4.
Belgien	625	
Danmark	4 300	
Tyskland	2 736	
Frankrig	4 769	
Nederlandene	469	
Sverige	303	
Det Forenede Kongerige	45 773 (1)	
EF	58 975 (2)	
Norge	15 391	
TAC	77 000	

(1) Hvoraf 30 027 t må fanges og landes af fartøjer med særlig fiskeritilladelse, jf. punkt 17 i bilag IV.

(2) Med undtagelse af ca. 2 634 tons industribifangster.

Særlige betingelser:

Inden for ovennævnte kvoter må der højst tages nedennævnte mængder i de angivne områder:

	Norske farvande (HAD/04-NFS)	
EF	45 828"	
"Art:	Kuller	Områd Norske farvande syd for 62° N
	Melanogrammus aeglefinus	e: N.HAD/04-N.
Sverige	956	
EF	956	
TAC	51 735"	

- e) Oplysningerne om arten dybvandsreje i norske farvande syd for 62° N affattes således:

"Art:	Dybvandsreje Pandalus borealis	Område: Norske farvande syd for 62° N PRA/04-N.
Danmark	900	
Sverige	151 (1)	
EF	1 051	
TAC	Ikke relevant	

- (1) Bifangster af torsk, kuller, lubbe, hvilling og sej skal fratrækkes kvoterne for disse arter. "

- f) Oplysningerne om arten rødspætte i område IIa (EF-farvande), Nordsøen affattes således:

"Art:	Rødspætte Pleuronectes platessa	Område: IIa (EF-farvande), Nordsøen PLE/2AC4.
Belgien	3 624	
Danmark	11 778	
Tyskland	3 397	
Frankrig	680	
Nederlandene	22 649	
Det Forenede Kongerige	16 761	
EF	58 889	
Norge	2 111	
TAC	58 600	Analytisk TAC, hvis der skal foretages nedsættelser i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96.

Særlige betingelser:

Inden for ovennævnte kvoter må der højst tages nedennævnte mængder i de angivne områder:

	Norske farvande (PLE/04-NFS)
EF	30 000"

- g) Oplysningerne om arten sej i norske farvande syd for 62° N affattes således:

"Art:	Sej Pollachius virens	Område: Norske farvande syd for 62° N POK/04-N.
Sverige	1 190	
EF	1 190	
TAC	190 000"	

- h) Oplysningerne om arten makrel i område IIa (EF-farvande), Skagerrak og Kattegat, IIIbcd (EF-farvande) og Nordsøen affattes således:

"Art:	Makrel Scomber scombrus	Område: IIa (EF-farvande), Skagerrak og Kattegat, IIIbcd (EF-farvande) og Nordsøen MAC/2A34-
Belgien	453	
Danmark	11 951	
Tyskland	473	
Frankrig	1 428	
Nederlandene	1 437	
Sverige	4 262 (1) (2) (3)	
Det Forenede Kongerige	1 331	
EF	21 335 (2)(4)(5)	
Norge	37 246 (6)	
TAC	545 500 (7)	Analytisk TAC, jf. artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 847/96.

- (1) Omfatter denne medlemsstats fiskeri af 1865 tons makrel i ICES-afsnit IIIa og i EF-farvande under ICES-afsnit IVab (MAC/3A/4AB).
- (2) Inkl. 214 t, der skal tages i norske farvande i ICES-underområde IV(MAC/04-N.).
- (3) Når der fiskes i norske farvande, skal bifangster af torsk, kuller, lubbe og hvilling og sej fratrækkes kvoterne for disse arter.
- (4) Inkl. 1 865 tons på grundlag af de betingelser, der er fastlagt i fodnote 2) i bilaget til de aftalte konklusioner efter fiskerikonsultationerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Norge i Bruxelles, den 9. december 1995.
- (5) Inkl. 636 t på grundlag af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Norge for 2004 om forvaltning af EU's/Norges fælles andel af den tilladte NEAFC-fangstmængde.
- (6) Skal fratrækkes Norges andel af TAC (adgangskvote). Denne kvote må kun fiskes i afsnit IVa, undtagen 3 000 tons, der må fiskes i afsnit IIIa.
- (7) TAC aftalt mellem EF, Norge og Færøerne for det nordlige område.

Særlige betingelser:

Inden for ovennævnte kvoter må der højst tages nedennævnte mængder i de angivne områder:

	III a	IIIa, IVb,c	IV b	IVc	IIa (ikke-EF-farvande), VI, fra 1. januar til 31. marts 2004
	MAC/03A.	MAC/3A/4BC	MAC/04B.	MAC/04C.	MAC/2A6.
Danmark		4 130			4 020
Frankrig		440			
Nederlandene		440			
Sverige				340	10
Det Forenede Kongerige		440			
Norge	3 000"				

i) Oplysningerne om arten tunge i område II, Nordsøen affattes således:

"Art:	Tunge	Område:	II, North SeaII, Nordsøen
	Solea solea		SOL/24.
Belgien	1 417		
Danmark	648		
Tyskland	1 133		
Frankrig	283		
Nederlandene	12 790		
Det Forenede Kongerige	729		
EF	17 000		
TAC	17 000		Analytisk TAC, jf. artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 847/96. "

j) Alle fodnoter med ordlyden "Foreløbig kvote i afventning af afslutningen af fiskerikonsultationerne med Norge om 2004" udgår.

3. I bilag IC:

- a) Oplysningerne om arten sild i område I, II (EF-farvande og internationale farvande) affattes således:

"Art:	Sild	Område:
	Clupea harengus	I, II (EF-farvande, internationale farvande og norske farvande) HER/1/2.
Belgien	25	
Danmark	24 946	
Tyskland	4 368	
Spanien	82	
Frankrig	1 076	
Irland	6 458	
Nederlandene	8 927	
Polen	1 262	
Portugal	82	
Finland	386	
Sverige	9 244	
Det Forenede Kongerige	15 948	
EF	72 804	
TAC	Ikke relevant	

(1) Må ikke fanges i EF-farvande.

(2) Indtil datoen for de nye medlemsstaters tiltrædelse er EF-kvoten på 71 542 t.

Fodnote 1 anvendes indtil datoen for de nye medlemsstaters tiltrædelse."

b) Oplysningerne om arten torsk i område I, II (norske farvande) affattes således:

"Art:	Torsk Gadus morhua	Område: I, II (norske farvande) COD/1N2AB-
Tyskland	2 404	
Grækenland	293	
Spanien	2 640	
Irland	293	
Frankrig	2 206	
Portugal	2 640	
Det Forenede Kongerige	9 324	
EF	19 800	
TAC	486 000"	

c) Oplysningerne om arten lodde i område V, XIV (grønlandske farvande) affattes således:

"Art:	Lodde Mallotus villosus	Område: V, XIV (grønlandske farvande) CAP/514GRN
Alle medlemsstater	40 985	
EF	95 985 (1)	
TAC	Ikke relevant	

(1) Hvoraf 15 000 t er tildelt Norge, 30 000 t er tildelt Island og 10 000 t er tildelt Færøerne. EF's andel udgør 70 % af TAC for lodde for fangståret. Når denne TAC tages op til revision i løbet af 2004, vil EF-kvoten også blive revideret. "

d) Oplysningerne om arten kuller i område I, II (norske farvande) affattes således:

"Art:	Kuller Melanogrammus aeglefinus	Område: I, II (norske farvande) HAD/1N2AB-
Tyskland	428	
Frankrig	257	
Det Forenede Kongerige	1 315	
EF	2 000	
TAC	Ikke relevant"	

- e) Oplysningerne om arten dybvandsreje i område V, XIV (grønlandske farvande) affattes således:

"Art:	Dybvandsreje Pandalus borealis	Område: V, XIV (grønlandske farvande) PRA/514GRN
Danmark	848	
FranceFrankrig	848	
EF	5 675 (1)	
TAC	Ikke relevant	

- (1) Hvoraf 2 830 tons er tildelt Norge og 1 150 tons er tildelt Færøerne."

- f) Oplysningerne om arten hellefisk i område V, XIV (grønlandske farvande) affattes således:

"Art:	Hellefisk Reinhardtius hippoglossoides	Område: V, XIV (grønlandske farvande) GHL/514GRN
Tyskland	4 037	
Det Forenede Kongerige	213	
EF	4 800 (1)	
TAC	Ikke relevant	

- (1) Hvoraf 400 t er tildelt Norge og 150 t er tildelt Færøerne."

- g) Oplysningerne om arten markel i område IIa (norske farvande) affattes således:

"Art:	Makrel Scomber scombrus	Område: IIa (norske farvande) MAC/02A-N.
Danmark	11 100 (1)	
EF	11 100 (1)	
TAC	Ikke relevant	

- (1) Kan også fiskes i underområde IV (norske farvande) og i afsnit IIa (ikke-EF-farvande) "

- h) Oplysningerne om arten rødfisk i område V, XIV (grønlandske farvande) affattes således:

"Art:	Rødfisk Sebastes spp.	Område: V, XIV (grønlandske farvande) RED/514GRN
Tyskland	19 533	
FranceFrankrig	99	
United KingdomDet Forenede Kongerige	138	
EF	25 500 (1)(2)(3)	
TAC	Ikke relevant	

- (1) Der må højst fiskes 20 000 t med flydetrawl. Fangster fra bundtrawlfiskeriet og flydetrawlfiskeriet skal indberettes særskilt. Kan fiskes øst eller vest for Grønland.
- (2) 5.230 tons, der skal fiskes med flydetrawl, er tildelt Norge.
- (3) 500 t er tildelt Færøerne. Bundtrawlsfangster og flydetrawlsfangster skal indberettes særskilt. "

- i) Alle fodnoter med ordlyden "Foreløbig kvote i afventning af afslutningen af fiskerikonsultationerne med Norge om 2004" udgår.

4. I bilag IV:

- a) indsættes som punkt 1.1.3:

"1.1.3 Regel om ét tilladt redskab

Når der anvendes et trukket redskab med sorteringsvindue, må der ikke opbevares andre typer redskaber om bord."

- b) Punkt 6 udgår.

- c) Punkt 13 affattes således:

"13 Begrænsninger i torskefiskeriet vest for Skotland

- a) Indtil den 31. december 2004 er alt fiskeri forbudt inden for det område, der afgrænses af rette linjer mellem følgende punkter:

- 59°05'N, 06°45'V
- 59°30'N, 06°00'V
- 59°40'N, 05°00'V
- 60°00' N, 04°00' V
- 59°30'N, 04°00'V
- 59°05'N, 06°45'V.

- b) Uanset litra a) er det tilladt at fiske med kurve eller tejner, såfremt

i) der ikke medføres andre fiskeredskaber end kurve og tejner om bord

ii) der kun opbevares skaldyr og krebsdyr om bord.

- c) Uanset litra a) er det tilladt at fiske med net med en maskestørrelse på under 55 mm, såfremt

i) der ikke medføres net med en maskestørrelse på 55 mm eller derover om bord

ii) der ikke opbevares andre fisk end sild, makrel, hestemakrel, blåhvilling og guldlaks om bord. "

- d) I punkt 17:

- i) affattes litra a) således:

"a) I dette punkt betyder "beskyttelsesområde for torsk" den del af ICES-afsnit IV, som er omfattet af følgende ICES-rektangler, som ligger mere end 12 sømil fra kystbasislinjerne:

49E6, 48E6, 47E6, 50E7, 49E7, 48E7, 50E8, 51E9, 50E9, 49E9, 50F0, 49F0, 48F0, 47F0, 46F0, 45F0, 51F1, 50F1, 49F1, 48F1, 47F1, 46F1, 45F1, 44F1, 50F2, 49F2, 48F2, 47F2, 46F2, 45F2, 44F2, 46F3, 45F3, 44F3, 45F4, 44F4, 43F5, 43F6, 43F7, 42F7, 38E9, 37E9, 37F0."

- ii) litra b), nr. ix), affattes således:

"ix) fartøjerne må om bord ikke medføre eller anvende trukne bundredskaber med en maskestørrelse på under 70 mm. "

e) Følgende indsættes som punkt 18:

"18. Videnskabelig overvågning

a) De foranstaltninger, der er nævnt i punkt 5, 7, 13 og 16, gælder ikke for fiskeri, som udelukkende drives med henblik på videnskabelige undersøgelser, der udføres med tilladelse fra en medlemsstat og under dennes myndighed, og som på forhånd er meddelt Kommissionen og den medlemsstat, i hvis farvande undersøgelserne foregår.

b) Marine organismer, der fanges til det i litra a) nævnte formål, må sælges, opbevares, frembydes eller udbydes til salg, forudsat:

— at de opfylder normerne i bilag XII til Rådets forordning (EF) nr. 850/98 af 30. marts 1998 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer⁸ og de fælles handelsnormer, der fastsættes i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁹, eller

— at de sælges direkte til andre formål end konsum."

⁸ EFT L 125 af 27.5.1998, s. 1.

⁹ EFT L 388 af 31.12.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 3318/94 (EFT L 350 af 31.12.1994, s. 15).

f) Tillæg 2 affattes således:

"Tillæg 2 til bilag IV

TRUKNE REDSKABER: Skagerrak og Kattegat

Maskestørrelsesintervaller, målarter og krævede fangstprocenter ved anvendelse af ét maskestørrelsesinterval

Art	Maskestørrelse (mm)								
	<16	16-31		30-69	32-69	32-69	35-69	70-89 ⁽⁵⁾	≥90
	Mindste procentvis andel af målarter								
	50 % ⁽⁶⁾	50 % ⁽⁶⁾	20 % ⁽⁶⁾	50 % ⁽⁶⁾	50 % ⁽⁶⁾	20 % ⁽⁶⁾	20 % ⁽⁷⁾	30 % ⁽⁸⁾	ingen
Tobis (<i>Ammodytidae</i>)(3)	x	x	x	x	x	x		x	x
Tobis (<i>Ammodytidae</i>)(4)		x		x	x	x		x	x
Sperling (<i>Trisopterus esmarkii</i>)		x		x	x	x		x	x
Blåhvilling (<i>Micromesistius poutassou</i>)		x		x	x	x		x	x
Stor fjæsing (<i>Trachinus draco</i>)(1)		x		x	x	x		x	x
Bløddyr(undtagen <i>Sepia</i>) ⁽¹⁾		x		x	x	x		x	x
Hornfisk (<i>Belone belone</i>) (1)		x		x	x	x			
Grå knurhane (<i>Eutrigla gurnardus</i>) (1)		x		x	x	x			
Guldlaks (<i>Argentina</i> spp.)				x	x	x			
Brisling (<i>Sprattus sprattus</i>)		x		x	x	x			
Ål (<i>Anguilla anguilla</i>)			x	x	x	x		x	x
Reje (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) (2)			x	x	x	x			
Makrel (<i>Scomber</i> spp.)					x			x	x
Hestemakrel (<i>Trachurus</i> spp.)					x			x	
Sild (<i>Clupea harengus</i>)					x			x	
Dybvandsreje (<i>Pandalus borealis</i>)							x	x	x
Reje (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) (1)						x			
Hvilling (<i>Merlangius merlangus</i>)								x	x
Jomfruhummer (<i>Nephrops norvegicus</i>)								x	
Alle andre marine organismer									x

(1) Kun inden for 4 sømil fra basislinjerne.

(2) Uden for 4 sømil fra basislinjerne.

(3) Fra 1. marts til 31. oktober i Skagerrak og fra 1. marts til 31. juli i Kattegat.

(4) Fra 1. november til sidste dag i februar i Skagerrak og fra 1. august til sidste dag i februar i Kattegat.

(5) Ved anvendelse af dette maskestørrelsesinterval skal fangstposen og forlængelsesstykket bestå af kvadratmaskenet.

(6) Fangsten om bord må højst bestå af 10 % af enhver blanding af torsk, kuller, kulmule, rødspætte, skærising, rødtunge, pighvar, slethvar, skrubbe, makrel, glashvarre, hvilling, ising, sej, jomfruhummer og hummer.

(7) Fangsten om bord må højst bestå af 50 % af enhver blanding af torsk, kuller, kulmule, rødspætte, skærising, rødtunge, pighvar, slethvar, skrubbe, sild, makrel, glashvarre, hvilling, ising, sej, jomfruhummer og hummer.

(8) Fangsten om bord må højst bestå af 60 % af enhver blanding af torsk, kuller, kulmule, rødspætte, skærising, rødtunge, pighvar, slethvar, skrubbe, glashvarre, hvilling, ising, sej og hummer."

5. Bilag V affattes således:

BILAG V

**MIDLERTIDIG BEGRÆNSNING AF FISKERIINDSATSEN OG YDERLIGERE
BETINGELSER FOR INSPEKTION OG OVERVÅGNING I FORBINDELSE MED
GENOPRETNING AF VISSE FISKEBESTANDE**

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

1. De betingelser, der er fastlagt i dette bilag, gælder for EF-fiskerfartøjer med en længde overalt på 10 meter eller derover.
2. Dette bilag gælder for følgende geografiske områder:

a) Kattegat (ICES-afsnit IIIa syd)

Skagerrak og Nordsøen (ICES-afsnit IVa, b, c, IIIa nord og IIa EF)

Vest for Skotland (ICES-afsnit VIa)

Den østlige del af Den Engelske Kanal (ICES-afsnit VIId) og

Det Irske Hav (ICES-afsnit VIIa).

- b) For fartøjer, der er indberettet til Kommissionen som udstyret med passende fartøjsovervågningssystemer, finder følgende definition af området Vest for Skotland (ICES-afsnit VIa) anvendelse:

ICES-afsnit VIa bortset fra den del, der ligger vest for en linje, der afgrænses af rette linjer mellem følgende punkter:

60°00' N, 04°00' V

59°45'N, 05°00'V

59°30'N, 06°00'V

59°00'N, 07°00'V

58°30'N, 08°00'V

58°00'N, 08°00'V

58°00'N, 08°30'V

56°00'N, 08°30'V

56°00'N, 09°00'V

55°00'N, 09°00'V

55°00'N, 10°00'V

54°30'N, 10°00'V.

3. I dette bilag forstås ved en dag til stede i området og til havs:
- a) perioden på 24 timer mellem kl. 00.00 på en kalenderdag og kl. 24.00 den samme kalenderdag eller ethvert kortere tidsrum af en sådan periode, hvor et fartøj er til stede i et af områderne defineret i punkt 2 og til havs, eller
 - b) enhver sammenhængende periode på 24 timer, som er registreret i EF-logbogen, hvor et fartøj er til stede i et af områderne defineret i punkt 2 og til havs, eller ethvert kortere tidsrum af en sådan periode.

En medlemsstat, der ønsker at anvende litra b)-definitionen af en dag til stede i området og til havs, skal underrette Kommissionen om, hvorledes den vil overvåge fartøjernes aktiviteter for at sikre, at betingelserne i litra b) overholdes.

4. Dette bilag vedrører følgende grupper af fiskeredskaber:
- a) bundtrawl, vod eller lignende trukne redskaber undtagen bomtrawl med en maskestørrelse på 100 mm eller derover
 - b) bomtrawl med en maskestørrelse på 80 mm eller derover
 - c) faststående bundgarn, herunder hildingsgarn, toggergarn og indfiltringsnet
 - d) bundliner
 - e) bundtrawl, vod eller lignende trukne redskaber med en maskestørrelse på mellem 70 mm og 99 mm undtagen bomtrawl med en maskestørrelse på mellem 80 mm og 99 mm
 - f) bundtrawl, vod eller lignende trukne redskaber undtagen bomtrawl med en maskestørrelse på mellem 16 mm og 31 mm
 - g) alle andre fiskeredskaber

FISKERIINDSATS

5. Hver enkelt medlemsstat tilser, at fiskerfartøjer, der fører dens flag og er registreret i EF, kun er til stede i området og til havs det antal dage, som er angivet i punkt 6, når de medbringer de i punkt 4 angivne fiskeredskaber.
6. a) Det maksimale antal dage i en kalendermåned, et fiskerfartøj må være til stede i området og til havs, hvis det medfører nogen af de i punkt 4 angivne fiskeredskaber, er angivet i tabel I.

Tabel I - Maksimalt antal dage til stede i området og til havs pr. fiskeredskab

Område defineret i punkt:	Gruppe af fiskeredskaber opført i punkt:						
	4a	4b	4c	4d	4e	4f	4g
2a. Kattegat, Skagerrak og Nordsøen, Vest for Skotland, den østlige del af Den Engelske Kanal og Det Irske Hav	10	14	14	17	22	20	Ingen restriktioner*

* Fartøjet kan være til stede i området alle den pågældende måneds dage.

- b) En medlemsstat kan gruppere dage til stede i området og til havs, jf. tabel I, inden for forvaltningsperioder på op til 11 kalendermåneder. Medlemsstaterne skal underrette Kommissionen om, at de har til hensigt at gruppere forvaltningsperioder forud for begyndelsen af enhver grupperet periode.
- c) Kommissionen kan tildele medlemsstaterne et ekstra antal dage, hvor et fartøj, der medfører redskaber som angivet i punkt 4, kan være til stede i området og til havs, på grundlag af de resultater, der er opnået ved de oplægningsprogrammer, der har løbet siden den 1. januar 2002.

Medlemsstater, som ønsker at få del i disse tildelinger, skal fremsætte en anmodning til Kommissionen sammen med en detaljeret rapport om de afsluttede oplægningsprogrammer.

På grundlag af en sådan anmodning træffer Kommissionen efter at have hørt medlemsstaterne eventuelt beslutning om at ændre det i litra a) fastsatte antal dage for den pågældende medlemsstat.

- d) Medlemsstaterne kan give fiskerfartøjer dispensation fra det antal dage til stede i området og til havs, der er anført i tabel I, på betingelserne i tabel II.

Medlemsstater, der ønsker at tildele disse ekstra dag, skal underrette Kommissionen om de fartøjer, der skal nyde godt af dette, og om deres dokumenterede landinger mindst to uger før de ekstra dage skal tildeles.

Tabel II – Dispensationer fra dage til stede i området og til havs, jf. tabel I, og tilhørende betingelser

Område defineret i punkt 2	Redskab defineret i punkt 4	Dokumenteret 2002-fangst for fartøjer (*)	Dage
2a)	4a) og 4e)	Mindre end 5 % for hver af arterne torsk, tunge og rødspætte	Ingen restriktioner***
2a)	4a) og 4b)	Mindre end 5 % torsk	100 til < 120 mm op til 14 ≥ 120 mm op til 15
2a) Kattegat (ICES-afsnit IIIa syd), Nordsøen	4c) redskab med maskestørrelse på 220 mm eller derover	Mindre end 5 % torsk og mere end 5 % pighvar og stedbider	Op til 16 dage
2a) Den østlige del af Den Engelske Kanal ICES-afsnit VIId	4c) redskab med maskestørrelse på 110 mm eller derunder	Fartøjer på under 15 m længde med landinger på over 35 % uregulerede arter og til havs i højst 24 timer**	Op til 20 dage

* Som dokumenteret i EF-logbogen – gennemsnitlig årlig landing i levende vægt.

** Uanset denne bestemmelse gælder dispensationen også maksimum seks fartøjer med en længde overalt på mindst 15 m, der fører Frankrigs flag og er registreret i EF. En liste over sådanne fartøjer forelægges Kommissionen inden 1. februar 2004.

*** Fartøjet kan være til stede i området alle den pågældende måneds dage.

Hvis disse ekstra dage tildeles et fartøj som følge af dets lave dokumenterede fangst af visse arter, må dette fartøj ikke på noget tidspunkt beholde mere end den procentdel af disse arter om bord, som er anført i tabel II. Overholdes denne betingelse ikke af et fartøj, fortaber dette fartøj med øjeblikkelig virkning retten til de ekstra dage.

- e) Kommissionen kan på anmodning af en medlemsstat tildele dispensation i henhold til første linje i tabel II for fiskeri efter sej, uden at der kræves dokumenteret fangst i de foregående år med en fangst på mindre end 5 % af hver af arterne torsk, tunge og rødspætte. Sammen med anmodningen forelægger medlemsstaten nærmere oplysninger om de fartøjer, der kan blive omfattet af dispensationen, med angivelse af deres kvote og planlagte aktivitet. Anmodningen skal forelægges Kommissionen mindst 4 uger før begyndelsen af den første forvaltningsperiode, hvori disse dage skal tildeles.

Et fartøj, der får tildelt ekstra dage i henhold til denne bestemmelse, må ikke på noget tidspunkt beholde mere end 5 % af følgende arter om bord: torsk, tunge og rødspætte.

Myndighederne skal foretage inspektion og overvågning til havs og i havn for at kontrollere, at ovenstående krav overholdes. Påvises det, at et fartøj ikke

overholder kravene, fortaber det med øjeblikkelig virkning retten til de ekstra dage.

- f) Som anerkendelse af områdelukningen i Det Irske Hav for at beskytte gydefisk og den påregnede nedsættelse af torskens fiskeridødelighed stilles der to ekstra dage til rådighed for fartøjer med gruppering af fiskeredskaber under 4a) og 4b), som tilbringer over halvdelen af deres tildelte dage i en given forvaltningsperiode med at fiske i Det Irske Hav.
7. Inden den første dag i hver forvaltningsperiode skal føreren af et fartøj eller dennes repræsentant underrette flagmedlemsstatens myndigheder om, hvilke fiskeredskaber han har til hensigt at anvende i den kommende forvaltningsperiode. Indtil en sådan underretning foreligger, kan fartøjet ikke fiske i de i punkt 2 definerede områder.

Underretter føreren af et fartøj eller dennes repræsentant om brug af to af de grupper af fiskeredskaber, der er defineret under punkt 4, må det samlede antal dage, der er til rådighed i den kommende forvaltningsperiode, ikke overstige halvdelen af summen af de dage, som fartøjet er berettiget til for hvert redskab, idet der rundes ned til den nærmeste hele dag. Det er ikke tilladt at anvende nogen af de pågældende redskaber i mere end det antal dage, der er fastsat for dette redskab i tabel I.

Fartøjer kan kun vælge at bruge to grupper af fiskeredskaber, hvis de kan dokumentere at have brugt sådanne redskaber tidligere. Efter anmodning fra Kommissionen forelægger medlemsstaterne rapporter om fartøjer, der har gjort brug af denne mulighed, og som har kunnet dokumentere at have brugt sådanne redskaber tidligere.

Der er kun adgang til at bruge to fiskeredskaber, hvis følgende ekstra kontrolordning anvendes:

- under et givet togt må fiskerfartøjet kun have et af de fiskeredskaber om bord, der er nævnt i punkt 4, litra a) til f)
- før et togt skal føreren af fartøjet eller dennes repræsentant forudgående underrette myndighederne om den type fiskeredskab, der skal medtages om bord.

Myndighederne skal foretage inspektion og overvågning til havs og i havn for at kontrollere, at ovenstående to krav overholdes. Påvises det, at et fartøj ikke overholder kravene, fortaber det med øjeblikkelig virkning retten til at anvende to grupper af fiskeredskaber.

8. Et fartøj, der er til stede i et af de områder, der er defineret i punkt 2, og som medbringer et af de fiskeredskaber, der er nævnt i punkt 4, litra a) til f), må ikke samtidig medbringe andre af de redskaber, der er nævnt i punkt 4, litra a) til f).
9. a) Et fartøj, som i en given forvaltningsperiode har opbrugt det antal dage til stede i området og til havs, som det er berettiget til, skal blive i havn eller uden for det i punkt 2 angivne område i den resterende del af forvaltningsperioden.
- b) I en given forvaltningsperiode kan et fartøj udføre aktiviteter, som ikke har forbindelse med fiskeri, uden at den tid, som tilbringes hermed, fratrækkes de dage, som er tildelt i henhold til punkt 6, hvis fartøjet først underretter medlemsstaten om, at det har til hensigt at gøre dette, arten af disse aktiviteter,

samt at det giver afkald på sin fiskerilicens i nævnte tidsrum. Et sådant fartøj må ikke have fiskeredskaber eller fisk om bord i dette tidsrum.

10.
 - a) En medlemsstat kan give sine fiskerfartøjer tilladelse til at overføre de dage til stede i området og til havs, som de er berettiget til, til et andet af medlemsstatens fartøjer i den samme forvaltningsperiode og i det samme område, forudsat at produktet af det antal dage, der overdrages til et fartøj, multipliceret med dette fartøjs maskineffekt udtrykt i kilowatt (kW-dage) er det samme som eller mindre end produktet af det antal dage, der overdrages af donorfartøjet, multipliceret med dette fartøjs maskineffekt udtrykt i kilowatt. Fartøjernes maskineffekt udtrykt i kilowatt er lig med den maskineffekt, der for hvert fartøj er registreret i EF's fiskerfartøjsregister.
 - b) Det samlede antal dage til stede i området og til havs, som overdrages i henhold til litra a), multipliceret med donorfartøjets maskineffekt udtrykt i kilowatt må ikke være højere end det antal dage, som donorfartøjet ifølge EF-logbogen i gennemsnit har tilbragt i det i punkt 2 definerede område i 2001, 2002 og 2003, multipliceret med dette fartøjs maskineffekt udtrykt i kilowatt.
 - c) Det er kun tilladt at overdrage dage i henhold til litra a) mellem fartøjer, som anvender redskaber inden for samme gruppe, og som er aktive inden for samme områdekategorier, jf. punkt 6, litra a), og i samme forvaltningsperiode.
 - d) Det er ikke tilladt at overdrage dage fra fartøjer, der er omfattet af den i punkt 6, litra d) og e), og punkt 7 fastsatte tildeling af dage.
 - e) Medlemsstaterne skal efter anmodning fra Kommissionen fremlægge rapporter om, hvilke overdragelser der har fundet sted.
11. Et fartøj, som ikke har noget dokumenteret fiskeri i et af områderne defineret i punkt 2, har tilladelse til at sejle gennem disse områder, forudsat at det først underretter myndighederne om, at det har til hensigt at gøre dette. Medens dette fartøj befinder sig i et område defineret i punkt 2, skal fiskeredskaber om bord være fastgjort og bortstuvet i overensstemmelse med betingelserne i artikel 20, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93.
12. En medlemsstat kan ikke tillade, at dens fartøjer fisker med de redskaber, der er nævnt i punkt 4, litra a) til f), i de områder, som er defineret i punkt 2, hvis de ikke kan dokumentere at have deltaget i fiskeri af denne type i 2001, 2002 eller 2003 i det pågældende område, medmindre den sikrer, at en tilsvarende kapacitet udtrykt i kW forhindres i at fiske i det regulerede område.
13. En medlemsstat modregner ikke dage i det antal dage, som et fartøj har fået tildelt i henhold til dette bilag, hvis fartøjet har været til havs, men ude af stand til at fiske, fordi det hjalp et andet nødstedt fartøj. Medlemsstaten fremlægger inden for en måned dokumentation for Kommissionen for afgørelser, der er truffet på dette grundlag, med belæg for nødsituationen i form af en rapport fra kystvagten.

KONTROL, INSPEKTION OG OVERVÅGNING

14. Uanset artikel 19a i forordning (EØF) nr. 2847/93 anvendes artikel 19b, 19c, 19d, 19e og 19k i den forordning på fartøjer, der om bord medfører de i punkt 4, litra a) til f), angivne fiskeredskaber, og som er aktive i de i punkt 2 angivne områder.
15. Medlemsstaterne kan indføre alternative kontrolforanstaltninger for at sikre, at de i punkt 14 i dette bilag angivne indberetningsforpligtelser overholdes, forudsat at de er lige så effektive og gennemskuelige som de nævnte indberetningsforpligtelser. Inden der indføres sådanne alternative foranstaltninger, skal Kommissionen have meddelelse herom.
16. Føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes repræsentant skal efter at have været i et af de i tabel III nævnte områder ved enhver indsejling til en medlemsstats havn eller landingssted med mere end den mængde om bord, der er angivet for de i denne tabel nævnte arter, mindst fire timer før ankomsten give myndighederne i den pågældende medlemsstat meddelelse om:
- havnens eller landingsstedets navn
 - forventet tidspunkt for ankomst til havnen eller landingsstedet
 - mængde angivet i kilo levende vægt for alle arter, hvoraf fartøjet har mere end 50 kg om bord.
17. Myndighederne i en medlemsstat, hvor der skal foretages en landing, der kræver forudgående underretning, kan kræve, at losningen af den ombordværende fangst først påbegyndes, når de har givet deres tilladelse.

Tabel III -Grænser for, hvornår der gælder særlige betingelser ved landing, angivet i tons efter område og art

	Mængde angivet i tons efter art	
	Torsk	
Område defineret i punkt:	PN	DP
2a. Kattegat, Nordsøen og Skagerrak, Vest for Skotland, den østlige del af Den Engelske Kanal og Det Irske Hav	1	2

PN - Forudgående meddelelse, jf. punkt 16

DP - Anvist havn, jf. punkt 19

18. Føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes repræsentant, der ønsker at omlade eller losse ombordværende fisk til havs, uanset mængden, eller at lande fisk i en havn eller på et landingssted i et tredjeland, skal mindst 24 timer før omladning eller losning til havs eller landing i et tredjeland meddele myndighederne i flagmedlemsstaten de oplysninger, der er nævnt i punkt 16.

19. Et fiskerfartøj, der har været i det pågældende område, kan ikke lande mere end den mængde, der er angivet for de forskellige arter i tabel III (i DP-rubrikken), medmindre det sker i en anvist havn.

Hver medlemsstat sender senest 15 dage efter denne forordnings ikrafttrædelse Kommissionen en liste over de anviste havne og senest 30 dage senere de relevante inspektions- og overvågningsprocedurer, herunder for disse havne betingelserne for registrering og indberetning af, hvor store mængder af de i artikel 12 i denne forordning nævnte arter og bestande der indgår i de enkelte landinger. Kommissionen videresender disse oplysninger til alle medlemsstaterne.

20. Uanset artikel 5, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2807/83 af 22. september 1983 om nærmere bestemmelser for registrering af oplysninger om medlemsstaternes fangster¹⁰ er den tilladte tolerancemargen for de anslåede mængder angivet i kg, som et fartøj har om bord, jf. punkt 13, på 8 % af det tal, der er angivet i logbogen.
21. Det er forbudt at opbevare torsk blandet med andre arter af marine organismer i en hvilken som helst beholder om bord på et fiskerfartøj. Beholdere med torsk eller rødspætte skal være stuvet i lasten på en sådan måde, at de opbevares adskilt fra andre beholdere.
22. En medlemsstats myndigheder kan kræve, at enhver mængde torsk, der er fanget i et af de i punkt 2 nævnte områder, og som første gang landes i den pågældende medlemsstat, vejes under overværelse af kontrollørerne, inden den transporteres bort fra den første landingshavn. For torsk, der første gang landes i en anvist havn, jf. punkt 19, skal repræsentative prøver, der udgør mindst 20 % af landingerne, vejes under overværelse af kontrollører, som er autoriseret af medlemsstaterne, inden de første gang udbydes til salg og sælges. Med henblik herpå skal medlemsstaterne inden en måned efter denne forordnings ikrafttrædelse give Kommissionen detaljerede oplysninger om den prøveudtagningsordning, de vil anvende.
23. Uanset artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal mængder på over 50 kg af de arter, der er nævnt i artikel 12 i denne forordning, og som transporteres til et andet sted end landings- eller importstedet, ledsages af en kopi af én af de opgørelser, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93, med angivelse af de mængder af disse arter, der transporteres. Undtagelsen i artikel 13, stk. 4, litra b), i forordning (EØF) nr. 2847/93 finder ikke anvendelse.
24. Uanset artikel 34c, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 kan det særlige kontrolprogram for de bestande, der er nævnt i artikel 12, løbe i over to år fra dets ikrafttrædelsesdato.

¹⁰ EFT L 276 af 10.10.1983, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1965/2001 (EFT L 268 af 9.10.2001, s. 23).

6. Del I i bilag VII affattes således:

"DEL I

Kvantitative begrænsninger for så vidt angår licenser og fiskeritilladelser til EF-fartøjer, der fisker i tredjelandsfarvande

Fiskeriområde	Fiskeri	Antal licenser	Maksimalt antal fartøjer, der må være til stede på noget tidspunkt
Norske farvande og fiskerizonen omkring Jan Mayen	Sild ¹¹ , nord for 62° 00' N	75	55
	Demersale arter, nord for 62° 00' N	80	50
	Makrel, syd for 62° 00' N, notfiskeri	11	ikke relevant
	Makrel, syd for 62° 00' N, trawlfiskeri	19	ikke relevant
	Makrel, nord for 62° 00' N, notfiskeri	11 ¹²	ikke relevant
	Industriarter, syd for 62° 00' N	480	150
Estiske farvande ¹³	Torsk, sild, laks og brisling	250	70
Færøske farvande	Enhver form for trawlfiskeri med fartøjer på højst 180 fod i området 12-21 sømil fra de færøske basislinjer	26	13
	Direkte fiskeri efter torsk og kuller med en mindstemaskestørrelse på 135 mm, begrænset til området syd for 62° 28' N og øst for 6° 30' V	8	4
	Trawlfiskeri uden for 21 sømil fra de færøske basislinjer. I perioderne 1. marts - 31. maj og 1. oktober - 31. december må disse fartøjer fiske i området mellem 61° 20' N og 62° 00' N og mellem 12-21 sømil fra basislinjerne	70	26
	Trawlfiskeri efter byrkelange med en mindstemaskestørrelse på 100 mm i området syd for 61° 30' N og vest for 9° 00' V og i området mellem 7° 00' V og 9° 00' V syd for 60° 30' N og i området sydvest for en linje mellem 60° 30' N, 7° 00' V og 60° 00' N, 6° 00' V	70	20

¹¹ I afventning af at der aftales en ordning med Norge om 2004.

¹² Skal udvælges blandt de 11 licenser til notfiskeri efter makrel, syd for 62° 00' N.

¹³ Gældende i perioden 1. januar - 30. april 2004.

	Direkte trawlfiskeri efter sej med en mindstemasketørrelse på 120 mm og med mulighed for at benytte rundstropper omkring fangstposen	70	22
	Fiskeri efter blåhvilling. Det samlede antal licenser kan forhøjes med 4 fartøjer med henblik på at danne par, hvis de færøske myndigheder indfører særlige regler for adgang til et område, som benævnes "hovedfiskeriområdet for blåhvilling"	34	20
	Linefiskeri	10	6
	Makrelfiskeri	12	12
	Sildefiskeri nord for 62° N	21	21
Island	Alle fiskerier	18	5
Lettiske farvande ³	Torske-, silde- og brislingefiskeri	130	38
	Laksefiskeri	40	15
Litauiske farvande ³	Alle fiskerier	300	60
Den Russiske Føderations farvande	Alle fiskerier	pm	pm
	Torskefiskeri	pm	pm
	Brislingefiskeri	pm	pm